

Online lesen: [porz-am-montag.de/e-paper](http://porz-am-montag.de/e-paper)  
Social-Media: [unserort.de/koeln\\_porz](http://unserort.de/koeln_porz)

Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenberg | Gremberghoven | Grengel | Langel | Libur | Lind  
Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide  
Westhoven | Zündorf

...denn wir sind Porz!

Lokales zum Wochenstart

# Porz am MONTAG

06. August 2022 - Woche 31



...kommt jede Woche!

Junkersdorf Hören und Sehen

Individuell in hauseigener Werkstatt angefertigte Brillen, Kontaktlinsen und Hörgeräte



**Strom-Spar-Angebot**  
1 Päckchen Hörgerätebatterien  
diverse Größen 1,50 €

(Nur haushaltsübliche Mengen)

Gilgastr. 39 • 51149 Köln • Tel.: 02203 - 1 74 75  
mjunkersdorf@gmx.de • [www.hoeren-und-sehen.com](http://www.hoeren-und-sehen.com)

→ HAUSBESUCHE nach Terminabsprache gerne  
auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich

## Die Welt der Edelsteine am 7./8. Oktober 2022

Wir halten eine große Auswahl  
feinster Edelsteine für Sie bereit.



Wir führen:

MAURICE LACROIX  
Manufacture Horlogère Suisse

Waldmann

BERING

EBEL

BOCCIA®  
TITANIUM

SEIKO

## ATELIER Süß Manufaktur für Schmuck

Gilgastr. 37 | 51149 Köln | 02203 15044  
[www.atelier-suess.de](http://www.atelier-suess.de) | [info@atelier-schmuckwerkstatt.de](mailto:info@atelier-schmuckwerkstatt.de)

Folgen Sie uns [Facebook](#) / [Instagram](#) @Atelier Süß

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr · Sa. 9 - 13 Uhr  
und nach Vereinbarung

## Wir halten, was wir versprechen.

Unsere kompetenten Badplaner beraten Sie gern.

**sanitherm**  
Peter Schumacher GmbH

51143 Köln (Porz) • Bergerstraße 22 • Tel. 02203 / 9 35 24 10 • [www.sanitherm.de](http://www.sanitherm.de) • [ausstellung@sanitherm.de](mailto:ausstellung@sanitherm.de)

**HEYERMANN**  
MALERWERKSTATT · MEISTERBETRIEB e.K.  
„... wir machen mehr,  
als manche meinen!“

Tel. 02203 810 89 · [www.heyermann.com](http://www.heyermann.com)

FLIESEN KLAAS GmbH

Tel. 02203 18 05 84 · [www.fliesen-klaas.de](http://www.fliesen-klaas.de)

ELEKTRO - BIERGANS  
Meisterbetrieb

BERATUNG PLANUNG AUSFÜHRUNG  
Tel. 02203 8 18 91 · [www.elektro-biergans.com](http://www.elektro-biergans.com)



## Schöner Schnitt in zentraler Lage!

2,5 Zimmer · Wohnfläche ca. 66 m<sup>2</sup>  
Nutzfläche ca. 6 m<sup>2</sup> · Erdgeschoss  
Hausgeld 258,00 € · Balkon

**Kaufpreis 225.400,- €\***

\*zzgl. 3,57 % inkl. MwSt. Courtage

Verbrauchsausweis · Energiekenntwert 148 kWh(m<sup>2</sup>a) · Effizienzklasse E · Gas-Zentralheizung · Baujahr 1961

AKS PARTNER  
IMMOBILIEN  
...für die schönste Seite vom Rhein!<sup>1</sup>

AKS Partner  
Immobilienengesellschaft mbH  
Frankfurter Straße 632  
51145 Köln/Porz-Eil  
Telefon 02203 1 935970  
[www.aks-partner.de](http://www.aks-partner.de) · [Facebook](#)



## Loorweg eine Woche früher fertig asphaltiert



Text und Foto: Lars Göllnitz

Unser Montagsfoto zeigt noch die Sperrung des Loorwegs zwischen Zündorf und Langel - allerdings schon mit einem neu asphaltierten Teil. Drei

Wochen lang wollte die Stadt Köln den Straßenabschnitt in der zweiten Ferienhälfte erneuern lassen. Für ÖPNV und auch Autofahrende

bedeutete dies großräumige Umleitungen über Niederkassel - wobei auch dort teilweise Baustellen die Umleitungsstrecke beeinträchtigten.

Nun sind die Arbeiten eine Woche früher als geplant abgeschlossen worden - der Loorweg ist so seit dem 1. August wieder befahrbar.

**Tischlerei Schumacher**  
Ihr moderner Innenausbau  
Kölner Straße 46 · 51149 Köln (Porz-Ensen)  
Tel. 02203 / 186 99 59  
[www.tischlerei-schumacher.com](http://www.tischlerei-schumacher.com)

**Wir machen nicht alles, aber mehr als Sie denken. Sprechen Sie uns an...**  

- Möbelbau • Innenausbau
- Dachausbau • Zimmer- und Wohnungseingangstüren
- Möbel- und Küchenmontagen
- Reparaturen und Laminat
- Fenster- und Türdichtungen aller Art • u.v.m.

### Fragen zur Verteilung?

HERR FALK  
[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de) **REGIO** pünktlich • zielgerichtet • lokal  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

**Elter**  
SONNEN- UND WETTERSCHUTZ GMBH

[www.elter-sonnenschutz.de](http://www.elter-sonnenschutz.de)  
Ihr Meisterbetrieb aus der Region  
Elter Sonnen- und Wetterschutz GmbH  
Gladiolenweg 1  
53859 Niederkassel  
Tel.: 02208 9335199

■ Glasoasen ■ Terrassendächer ■ Markisen ■ Rollläden ■ Außenraffstore  
■ Smart-Home ■ Haustüren ■ Insektschutz ■ E-Antriebe ■ Plissees

Besuchen Sie unseren Showroom

### VORGEZOGENER REDAKTIONSSCHLUSS

Liebe Leser/-innen und Inserent/-innen, liebe Kommunalverwaltungen, Vereine, Parteien und Kirchengemeinden, auf Grund der bevorstehenden Firmenjubiläumsfeier ziehen wir den Redaktionsschluss vor.

Redaktionsschluss für (Kw 32)  
Di., 09.08.2022 / 10 Uhr

RAUTENBERG MEDIA

## Bauarbeiten am Bauspielplatz

Zwischenzeitlich befürchteten die Aktiven schon, das Angebot länger schließen zu müssen

**Wahnheide** - „Wenn es uns als Verein nicht gelingt, kurzfristig mobile Toiletten für Jungs und Mädchen für den Bauspielplatz bereitzustellen, dann muss der Spielbetrieb auch längerfristig wegen des Kanaldefektes geschlossen bleiben.“ Die Befürchtung von Karl-Heinz Tillmann, Geschäftsführer vom Förderverein Bauspielplatz Senkelsgraben in Wahnheide e.V., von Anfang Juli hat sich letztlich nicht bestätigt. Denn Stadt Köln und Stadtentwässerungsbetriebe haben reagiert: Die Schadenstelle, gelegen direkt außerhalb vor dem Eingangstor des Jugendangebots, ist inzwischen baulich in Angriff genommen worden. Für den laufenden Betrieb des Bauspielplatzes hat die Stadt Köln mobile Toiletten installiert.

Sehr zur Freude der Aktiven. Diese hatten bereits befürchtet, nicht nur den Betrieb, sondern auch das einnahmenstarke Sommefest Ende



Der Bagger ist inzwischen im Einsatz, der Kanaldefekt wird behoben. Foto: Bauspielplatz

Juli absagen zu müssen. Ein Fest, das in etwa so viel einspielt, dass man damit die jährlichen Ausgaben für Strom decken könne, so Tillmann. Der Förderverein ist zugleich Träger und Betreiber der

Einrichtung. In der Corona-Zeit seien ohnehin viele Einnahmen, auch aus Vermietung der Anlage, entfallen, erklärt Tillmann. Insgesamt hoffe man, dass eine Kooperation mit der Jugendzentren

GmbH möglich werde. Diese könnten dann die Trägerschaft übernehmen, so Tillmann. Der Förderverein können sich auf das Fördern der Einrichtung fokussieren. (red./Lars Göllnitz)

# GÖRMAR

Sonnenschutz-  
Rollladen  
und Tortechnik

[www.goermar.de](http://www.goermar.de)

Rollladen
Markisen
Terrassendächer

Jalousien
Insektenschutz
Garagentore

Hauptstr. 409 / 51143 Köln / Tel: 0220354996

Wir suchen aktuell  
Mitarbeiter für Montage / Service  
(m/w/d)

Wir bieten:

- 30 Tage Urlaub
- 13. Monatsgehalt
- Diverse freiwillige soziale Leistungen
- Moderne Arbeitsmittel
- Eigenes Firmenfahrzeug
- Familiäres Betriebsklima
- Keine Samstagsarbeit





## Teiche mit offener Zukunft

**Aufgrund des Wasserniedrigstandes sind fast alle Fische aus dem Scheuermühlenteich entnommen worden - nun stellt sich die Frage, wie es für das im 16. Jahrhundert künstlich angelegten Gewässer weitergeht**

**Wahnheide** - Die Reaktionen und das Interesse am Thema, vor allem auch im Internet, ist groß. Seit Wochen verliert der untere Teich des Scheuermühlenteichs kontinuierlich an Wasser. So stark, dass sich das zuständige Bundesforstamt für NRW dazu entschied, den Fischbestand des unteren Teiches zu entnehmen.

Was das Wort „entnehmen“ bedeutet, wisse inzwischen wahrscheinlich jeder, so Achim Gerhard vom Bundesforstamt. Für den Scheuermühlenteich bedeutete dies, dass ein Großteil der Fische von einem Berufsfischer gefangen und dann getötet und entsorgt wurde. Denn: Durch die Belastung des Teichs mit PFT galten die Fische als Sondermüll.



**Die Belastung mit PFT dürfte sich mit dem Verlust des Wassers wohl nicht erledigt haben, so der Experte vom Bundesforst. Fotos: Göllnitz**

Eine Umsiedlung der Fische, etwa in den oberen Teich, sei keine Option gewesen, erklärt Urmes. So sei der obere Teich einerseits ökologisch wertvoller, zudem sei der Fischbestand dann dort deutlich zu groß geworden.

„Wir haben das alles nicht aus dem hohlen Bauch heraus gemacht“,

so Urmes. Die Maßnahme sei in enger Abstimmung mit der Stadt und auch dem Bürgerverein Wahn - Wahnheide - Lind durchgeführt worden. Dieser hatte zwischenzeitlich, etwas missverständlich, vermeldet, die Fische seien vor dem Erstickungstod gerettet worden.

Der Bürgerverein sei ein guter und zuverlässiger Partner bei der Öffnung des Areals zum Erholungsgebiet, so Urmes. Der Bundesforst stelle eigentlich keine Bänke oder Mülleimer auf. Dies macht seit den 1990er Jahren der Bürgerverein - ein Aufwand, der auch mit Kosten verbunden ist. Alleine die Wegesicherung im vorderen Bereich durch Zurückschneiden von Bäumen koste nach Kostenvorschlag rund 30.000 Euro, so Gerhard Möller, Vorsitzender vom Bürgerverein.

Auch die teilweisen harschen

Kritiken zum nun jüngsten Vorgehen lasse den Vorstand überlegen, die Betreuung der Anlage aufzugeben. Ohnehin ist die Zukunft des Gewässers nicht planbar. So verliere aktuell auch der obere Teich Wasser, vermeldet Urmes. Auch ein Grund, warum die Fische nicht hätten umgesiedelt werden können, so Norbert Schmidt, zweiter Vorsitzender vom Bürgerverein. Ebenfalls ein Fakt: Während der obere auf dem Boden des Rhein-Sieg-Kreises liege, so gehört der untere zur Stadt Köln. Mit dieser wolle man auch noch einmal sprechen, so Urmes. Klar ist: Sollte der Teich erhalten bleiben, so müsse ein umfangreiches Konzept her. Gleichzeitig schließt der Experte nicht aus, dass der Teich im Frühjahr wieder mehr Wasser haben könnte. Auch Fische könnten dann wieder vorhanden sein - natürlich oder von Menschenhand eingebracht. Denn auch bei der jüngsten Entnahme habe man untypische Fische, etwas aus Asien, vorgefunden, erzählt Urmes.

Wer die Kosten für den Einsatz des Berufsfischers, immerhin mit drei Mitarbeitern, Boot und LKW vor Ort, zahlt, ist noch offen. Zunächst habe das der Bundesforst übernommen, so Urmes. Aber es soll auch Gespräche mit dem Bürgerverein geben. Diese wiederum wolle mit dem Flughafen sprechen, so Gerhard Möller. Von dort könnte die Belastung durch PFT, das in Löschschaum enthalten sein kann, stammen. (Lars Göllnitz - der Autor bei Facebook: LGenqoozee)



### Ein klarer Blick. Auch in Zukunft.

Besuchen Sie unseren kostenlosen Infoabend:

#### Brillenfreiheit in jedem Alter

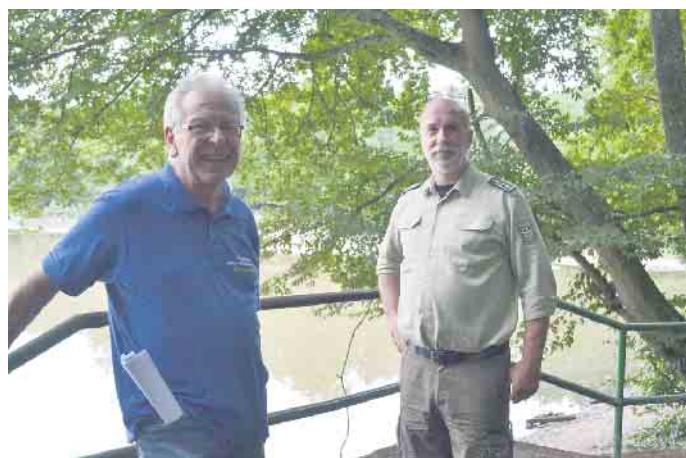
Mit Dr. Udo Paulus am 27.09.2022 um 18:30 Uhr

Erfahren Sie mehr über Multifokallinsen, die Behandlung des Grauen Stars und moderne Alternativen zur Lesebrille.

**Jetzt anmelden  
0221 - 12 11 10**



Josefstraße 14, 51143 Köln  
info@augencentrumkoeln.de  
[www.augencentrumkoeln.de](http://www.augencentrumkoeln.de)



In Troisdorf gebe es einen Teich in ähnlicher Lage, so Achim Urmes (r.). Gerhard Möller und Bürgerverein denken indes über das Abgeben der Patenschaft für den Scheuermühlenteich nach



# Pure Anziehungskraft

## Unsere Sommerdeals

Inklusive 1.000,00 € Hoff-Wechselprämie<sup>1</sup>

20 Modelle  
sofort verfügbar



### Der Golf\*

\* Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 9,0–4,4 / außerorts 5,9–3,1 / kombiniert 7,0–3,7;  
CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 161–98

#### z. B. Golf ACTIVE 1.5 eTSI OPF 96 kW (130 PS) 7-Gang-DSG

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,7 / außerorts 4,2 / kombiniert 4,8;  
CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 109

**Ausstattung:** Rückfahrkamera „Rear View“, IQ.DRIVE Paket inkl. „Emergency Assist“, „Plus“-Paket, Stahl-Winterräder (zusätzlich), LED-Plus-Scheinwerfer, Spurwechselassistent „Side Assist“, Ausparkassistent und Ausstiegswarnung, „Climatronic“, Komfortsitze vorn, „Keyless Start“, Digital Cockpit Pro, LED-Rückleuchten u.v.m.

**Lackierung:** Deep Black Perleffekt

#### Leasingsonderzahlung

inkl. Hoff-Wechselprämie:	2.995,00 € <sup>1</sup>	48 mtl. Leasingraten à	239,00 € <sup>2</sup>
Laufzeit:	48 Monate	zzgl. Wartung & Inspektion à mtl.	21,76 € <sup>3</sup>
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km	<b>48 mtl. Gesamtleasingraten à</b>	<b>260,76 €</b>

Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen. Gültig bis zum 30.09.2022. Stand 08/2022. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. <sup>1</sup> Beinhaltet die Hoff-Wechselprämie i.H.v. 1.000,00 € bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtfahrzeugs. <sup>2</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für private Einzelkunden. Inkl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt. <sup>3</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH für private Einzelkunden im Rahmen der Dienstleistung Wartung & Inspektion. Mit dem monatlichen Beitrag sind die Kosten für umfangreiche Wartungs- und Inspektionsarbeiten laut Herstellervorgabe inkl. Lohn und Material abgegolten.



Ihr Volkswagen Partner

**HOFF**

autohaus-hoff.de

**Autohaus Hoff GmbH & Co. KG**

Urbacher Straße 8, 53842 Troisdorf, Tel. 02241 951260

Westerwaldstraße 1, 53757 Sankt Augustin, Tel. 02241 391830



## ELEKTRO BECKER MEISTERBETRIEB

- Elektrische Licht-, Kraft-, Telefon-, SAT-Anlagen
- E-Check
- Thermografiemessungen
- EDV-Verkabelung

**Elektro Becker GmbH**

Hauptstraße 345 · 51143 Köln (Porz)  
Tel. 0 2203 / 547 52 · Fax 0 2203 / 555 34  
info@elektrobecker.net · www.elektrobecker.net

## WIR HABEN GEÖFFNET!



### Uhrmacher Goldschmiede

**SERVICE • REPARATUR • INSTANDSETZUNG**

unsere Uhrmacher sind zertifiziert z.B. für:



CALVIN KLEIN



RADO



TISSOT  
Swiss Watches since 1853



LONGINES



IWC



OMEGA

## ALTGOLD IST BARGELD Wir kaufen Ihre alten Schätzchen!



3.226 €  
bezahlt



734 €  
bezahlt



6000 €  
bezahlt



2.753 €  
bezahlt



6.380 €  
bezahlt

Altgold • Zahngold • Schmuck • Tafelsilber  
Goldmünzen • Silberbesteck • Silber • Luxusuhr

**Hoher Goldkurs - Verkauf lohnt sich jetzt**



Seit 1908  
**Lindenberg**  
mein Juwelier!  
TRAURINGSTUDIO  
Mo.-Fr. 9:00 - 18:00  
Sa. 9:00 - 14:00 Uhr  
Hermannstrasse 12  
51143 Porz  
Tel. 02203/951331

## Neue Kurse an der Musikschule

**Porz-Mitte** - Zum neuen Schuljahr starten an der Carl-Stamitz-Musikschule, Josefstraße 57, neue Musikkurse: freitags um 11 Uhr eine Musikzwerge-Gruppe für etwa einjährige Kinder sowie weitere Grundstufenkurse mittwochs und donnerstags um 17 Uhr. Für Instrumentalschüler\*innen sowie interessierte Erwachsene werden donnerstags am Nachmittag Musiktheorie-Kurse angeboten. Weitere Informationen gibt es unter 02203-1827598 oder per E-Mail an sonja.grimml-koeln.de. (red.)

## Medizinische Betreuung für Herzsportgruppe

**Wahn / Zündorf** - Der TV Jahn Wahn sucht für seine Herzsportgruppe in Zündorf einen Arzt oder eine Ärztin mit Approbation oder eine ausgebildete Rettungskraft. Die Übungseinheiten finden jeweils dienstags von 19 bis 20.30 Uhr und freitags von 17.30 bis 19 Uhr statt. Die Stelle eignet sich für junggebliebene Ärzt\*innen, die gerade an ihrer Doktorarbeit schreiben. Rettungskräfte sollten das Notfallmanagement beherrschen. Für Fragen steht Monika Götz unter 02203-1830421 zur Verfügung. (red.)

## Wassergymnastik

**Stadtbezirk Porz** - Der VSG, Verein für Sport und Gesundheit Porz am Rhein e.V., startet ab dem 17. August wieder seine Wassergymnastik-Angebote: jeweils mittwochs von 17.45 bis 18.45 Uhr im Finkenbergbad und ab dem 18. August jeweils donnerstags von 14.40 bis 16 Uhr im Wahnbad. Einige freie Plätze sind noch verfügbar. Gut geeignet ist die Gymnastik auch für Verordnungsteilnehmer. Anmeldung sind per Mail an info@vsg-porz.de, zudem per Telefon 02203 977615 (vormittags) möglich. (red.)

## OpenAir- Port-Festival 2022

**Grengel** - Am 2. und 3. September findet die diesjährige Auflage des OpenAir-Port-Festivals am Flughafen Köln/Bonn statt. Auf einer eigens für dieses Konzertereignis hergerichteten Freifläche werden zwei Konzerte stattfinden. So tritt am 2. September um 20 Uhr die Band Kasalla auf. Einen Tag später folgt der Üvverm Horizont-Abend mit unter anderem Cat Ballou, Klüngelköpp, Druckluft und Stadtrand. Tickets sind ab sofort erhältlich. www.koelner-kartenladen.de, 02203 599480. (red.)



## Blutspendetermin

**Porz-Mitte** - Am Mittwoch, 10. August, findet der nächste öffentliche Blutspendetermin der Porzer Ortsgruppe des Roten Kreuzes statt. Spendende können von 15 bis 19 Uhr im Stadtgymnasium Porz vorbeikommen. (red.)

## Schürreskarrenrennen mit Bürgervereinigung

**Westhoven** - Am Sonntag, 14. August, findet in Ensen und Westhoven wieder das jährliche Schürreskarrenrennen statt - veranstaltet durch die „Fründe des Schürreskarrenrens“. Auch die Bürgervereinigung Ensen-Westhoven wird wieder eine sogenannte Tankstelle an der Wegstrecke betreiben - vor dem Haus Nikolausstraße 14. (red.)

## Kostenloser Pflegekurs für Angehörige

**Porz-Mitte** - Das Krankenhaus Köln-Porz lädt pflegende Angehörige und Interessierte ein, die monatlich stattfindenden kostenlosen Pflegekurse des Hauses zu besuchen. Ein Pflegekurs umfasst insgesamt 12 Stunden, die jeweils auf vier Stunden an drei Tagen verteilt werden. Der Pflegekurs bietet die Möglichkeit, Kenntnisse der häuslichen Krankenpflege zu vertiefen oder neues Wissen zu erwerben. In anschaulicher Weise werden Grundlagen der häuslichen Pflege vermittelt und Fragen beantwortet. Die Begegnung der Teilnehmer\*innen und der Erfahrungsaustausch ist ein fester Bestandteil des Kurses. Termine finden im August (16., 23. und 30.) und im September (6., 13. und 20.) statt - jeweils von 11 bis 15 Uhr. Eine Anmeldung ist erforderlich: 02203-5666261 oder 0220-3655 6366. Außerhalb der Bürozeiten per Anrufbeantworter unter 02203-5661575. (red.)

## Lotto Lockenvitz

**Annahmestelle**  
 für Privatanzeigen in  
**Porz am Montag**  
 – Traueranzeigen,  
 Geburtstage, Jubiläen, etc.

Hermannstraße 2 (im City-Center) | 51143 Köln | Tel. 02203 / 35 84 555



Fachbetrieb für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik

Neusser Str. 39 · 51145 Köln  
 Telefon 0 22 03 / 10 47 - 6 27  
 Telefax 0 22 03 / 10 47 - 7 24  
 E-Mail: Michael.Siefer@t-online.de



**Rule Mews** MEDIENBERATER  
 Mobil +49 (0) 0157 71 46 23 76  
 anzeigen@porz-am-montag.de



# ZUR HEIDE

live



**Konzerte, Events, Frühstück, Mittagstisch,...**

Mi.- So. Frühstück ab 10:00 Uhr, Mittagstisch von 12:00 Uhr bis 17 Uhr. Biergarten offen bis Abends.

**So., 07.08., 15 Uhr: Tanztee mit Mr. Musik Jürgen | Im Eventsaal**

**So., 07.08., 18 Uhr: „Phil ze loud“ (Rock-Cover) | Live im Biergarten**

**Eintritt frei! Der Hut geht rum. 10€ Spende erwünscht. Näheres unter „Eventkalender“ bei uns im Netz.**



**Camp-Spich-Str. 1, 53842 Troisdorf, Tel. 0178-1590108, www.zur-heide-event.de**



**- FENSTER**  
**- TÜREN**  
**- ROLLADEN**  
**- REPARATURSERVICE**

**- seit 40 Jahren in Köln-Porz -**

Sperren Sie Kälte und Hitze einfach aus!

**51145 KÖLN**  
**KAISERSTR. 82**      **0 22 03 - 2 45 90**  
**info@ero-bauelemente.de**

*Service hat einen Namen*

**Schmitz**  
G M B H  
*in Porz*

CITROËN DS AUTOMOBILES PEUGEOT MAZDA

f i

Kaiserstraße 127 • 51145 Köln • 0 22 03 – 3 69 78 10

Seit 1986 für Sie vor Ort!

Ihr CITROËN-, DS-Automobiles-, PEUGEOT- und MAZDA-Partner. Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!

[auto-schmitz-porz.de](http://auto-schmitz-porz.de)

## Erfolgreiche TGC-Tanzpaare

**Urbach** - Der Tanzverein TSA der TSG Kirchberg 1861, im fränkischen Teil Baden-Württembergs, richtete das Endturnier der Trophy-Serie der HGR A-Standard aus. Ein zweiter Platz im Finale des letzten Turnieres reichte dabei Camillo Sulzer und Eva Wigger von TGC Rot-Weiß Porz zum Sieg der Trophy-Serie 2022.

Bei hochsommerlichen Temperaturen ging zudem das Tanzpaar des TGC Rot-Weiß Porz Uwe und Andrea Arentz beim Vienna Dance Concours im historischen Rathaus in Wien an den Start. An zwei Tagen starteten das Paar in der Klasse der Senioren III S-Latein. Mit letztlich den Plätzen 15 und Platz 21 zeigten sich beide sehr zufrieden. (red.)

## Stammtisch der Bürgervereinigung

**Westhoven** - Der nächste Stammtisch der Bürgervereinigung Ensen-Westhoven findet am Donnerstag, 11. August, ab 19 Uhr im Gastwerk des Engelshofs, Oberstraße 96, statt. Eingeladen sind auch Nicht-Mitglieder. (red.)

## Lavendelsäckchen vom Bürgerverein



Foto: Urbacher Bürgerverein

**Urbach** - Nach dem der Verkauf von Lavendelsäckchen zu Gunsten des Urbacher Hospizes in den beiden Vorjahren, fertigt der Urbacher Bürgerverein auch in diesem Jahr wieder kleine selbst genähte Baumwollsäckchen an, die mit Urbacher Lavendel aus eigener Ernte gefüllt werden.

So wurde jüngst eigener Lavendel an den Urbacher Grünflächen geerntet. Für diese Grünflächen hat der Urbacher Bürgerverein vor vielen Jahren die Patenschaften übernommen. Der Verein kümmert sich ehrenamtlich um die Instandhaltung, Pflege und Bewässerung dieser Flächen.

Der Lavendel wurde in Bündel zusammengefasst und muss zunächst über mehrere Wochen trocknen. Dann werden die Blüten händisch von den Stielen getrennt und in

Baumwollsäckchen aus eigener Herstellung gefüllt. Die Baumwollsäckchen werden von Vorstandsmitglied Gertrud Kratsios genäht.

Für dieses Jahr ist geplant, die Lavendelsäckchen auf dem Weihnachtsmarkt in Urbach, der zu Gunsten des Hospizes stattfindet, zu verkaufen. Sollte der Weihnachtsmarkt aufgrund der Corona Pandemie auch in diesem Jahr nicht stattfinden, so werden die Lavendelsäckchen wieder im Änderungs-Atelier Kratsios verkauft. „Wir freuen uns, dass wir eine so wichtige Institution wie das Urbacher Hospiz finanziell unterstützen können. Die Lavendelsäckchen konnten wir in den letzten Jahren zu einem fairen Preis verkaufen.“, so Simin Fakhim, erste Vorsitzende des Bürgervereins. (red.)

## Boxengassenfest statt Seifenkistenrennen

Andauernde Bauarbeiten an der Gilsonstraße verhindern die Ausrichtung des Traditionssennens

**Elsdorf** - Ein Ende der Baumaßnahmen an der eigentlichen Rennstrecke im Stadtteil sei nicht in Sicht, so die Organisatoren des Elsdorfer Seifenkistenrennens. So wird nun aus dem Traditionssennens ein Boxengassenfest.

„Aufgrund des bis heute nicht sicheren Endes der Kanalbaumaßnahmen an der Gilsonstraße müssen wir die Planung aufgeben und das Seifenkistenrennen 2022 der Elsdorfer Seifenkistenfreunde absagen“, so die Planer um den Vorstand Konrad Klein, Josef Dickgreber und Michael Druckenmüller.

„Für die Vorbereitungen des Rennens, wie etwa der verbindlichen Buchung eines Rahmenprogramms, bedarf es einer Vorlaufzeit“, so die Akteure weiter. „Gleiches gilt für unsere Rennteilnehmer für den Bau der kreativen Seifenkisten.“



Der Vorstand der Elsdorfer Seifenkistenfreunde: Konrad Klein, Josef Dickgreber und Michael Druckenmüller (v.l.). Foto: privat

So seien die Strohballen für Abgrenzung der Rennstrecke zwar inzwischen gepresst. Das Rennen könne aber nicht stattfinden. Die Ballen könnten weitergegeben und damit einer neuen Verwen-

dung zugeführt werden, so der Vorstand der Elsdorfer Seifenkistenfreunde.

Die Situation sei für sie äußerst unbefriedigend. Daher habe man sich entschlossen, anstelle des

Rennens am 10. September ein Boxengassenfest auf dem Dorfplatz zu veranstalten. Beginn ist ab 16 Uhr. Neben „Streckenrekord-Pommes, Gewinner-Gegrilltem, Verlierer-Kölsch und Siegersekt“, so die Planer, werde auch das Duo „Two Live“ musikalisch vor Ort sein. (red.)

### Pflege daheim statt Pflegeheim

Rundum Betreuung zuhause durch legale Pflegekräfte. Vermittlung, Beratung und Betreuung PROMEDICAPLUS Rhein-Sieg-Nord  
H.-M. Fischer in Niederkassel  
Info Tel.: 02208-5065834

## Seit 20 Jahren in Troisdorf

**Altinbas**

**Gold An- & Verkauf**

Altgold Zahngold Bruchgold	Silber Pfennig Münzen	Feingold Goldbarren Goldschmuck
----------------------------------	-----------------------------	---------------------------------------

Batteriewechsel  
4,00 €

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 10.00-16.00 Uhr · Sa. 10.00-14.00 Uhr  
Termine nur nach Vereinbarung

### GOLD UND SILBER ANKAUF

Sofortige Barauszahlung

Fragen Sie uns – Verkaufen Sie ihr Gold  
nicht ohne Vergleichsangebot!  
VERGLEICH MACHT REICH!

**Goldankauf**  
nach Terminvereinbarung  
kontaktlos möglich!  
Infos unter: **02241 - 9744761**

Batteriewchsel 4,00 €  
Große Auswahl an Trau- und Verlobungsringen vor  
Ort [www.trauringe4u.de](http://www.trauringe4u.de)

Altgold-Silber-Platin-Barren-Münzen-Besteck  
Medaillen und Zahngold (auch mit Zähnen)  
Ankauf von versilbertem Besteck (80 / 90 / 100 Auflage)  
Ankauf von Marken-Uhren

**Gerne Hausbesuche nach Terminvereinbarung! Kein Weg ist mir zu weit!**

Kölner Straße 86 (gegenüber der Kreissparkasse) • Telefon: 02241/9744761



- Kundendienst
- Brennwerttechnik
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Gas- und Ölfeuerung
- tolle Bäder

**Meisterbetrieb**  
**Heizung - Bäder**  
**Scharpel**  
Kurt Scharpel  
Akazienweg 19 b  
51147 Köln / Porz Grengel  
Tel.: 0 22 03 - 89 12 30 · Mobil: 01 63 - 312 57 61



**HANSEN**

**Autohaus Hansen**

Grengeler Mauspfad 183 · 51147 Köln-Porz/Grengel  
Telefon 02203 922730

Feel the difference



**Tagespflege Heidestrasse**

Met em Veedel

02203 - 18 65 741

[www.tagespflege-heidestrasse.de](http://www.tagespflege-heidestrasse.de)



**www.barbaras-pflegeteam.de**



Ambulanter Pflegedienst



02203 - 10 21 361



**Malermeister**  
VERSCHÖNERN und ERHALTEN  
ist unser Beruf

**a. FRERICKS**

Auf Wunsch erstellen wir für Ihre Räumlichkeiten individuelle Gestaltungsvorschläge. Wir stehen Ihnen beratend zur Seite.

Qualitativ hochwertige Materialien und fortschrittliche Techniken bei der Verarbeitung gewähren Ihnen maximale Leistung und Wertigkeit.

Ob Altbau oder Neubau, wir bieten Ihnen maßgeschneiderte Lösungen. Damit Sie an Ihrem Zuhause lange Freude haben.

Ebereschenweg 3  
D-51147 Köln

Tel. 02203 - 27708  
Fax 02203 - 292348  
Mobil 0172 - 8636602

[info@frericks-malermeister.de](mailto:info@frericks-malermeister.de)

[www.frericks-malermeister.de](http://www.frericks-malermeister.de)



Foto: TC Blau-Weiß Zündorf

## Zündorfer erfolgreich beim „für Fründe“-Cup

**Wahn / Zündorf** - 2021 entstand die Idee: Einige Tennisbegeisterte aus dem Stadtbezirk Porz überlegten, ein Turnier auszurichten für Freunde, also „Fründe“.

„Viele Tennisspieler kennen sich seit Jahren durch die Meister-, Pokal-, und Turnierspiele. Diese Aufeinandertreffen zählen immer zu den Höhepunkten einer jeden Tennisaison. Da bleibt es nicht aus, dass sich neben den sportlichen Gemeinsamkeiten auch Freundschaften entwickeln - auch außerhalb des Tennisplatzes“, so die Akteure.

Seitdem gibt es einen Tenniscup, ausgerichtet für befreundete Mannschaften. So fand nun die zweite Auslage des SSZ-Cup „für Fründe“ statt - diesmal auf der Anlage des SSZ-Wahn.

Nach drei Turniertagen vollgepackt mit Tennismatchs, Spaß und Geselligkeit, konnte der TC Blau-Weiß Zündorf letztlich den Wander-Pokal des 1. SSZ-Cup „für Fründe“- Cup für sich gewinnen.

In den Matches gegen den TC Rath, den SSZ Wahn und die SSZ-Allstars wurden jeweils 5:3-Siege gefeiert.

„Ein besonderer Dank geht an die Organisatoren und die zahlreichen Helfenden, die dazu beitragen, das sportliche Angebot für die Tennisvereine und ihre Mitglieder um ein Highlight in der Saison zu erweitern“, so das erfolgreiche Team aus Zündorf. (red.)

## Eine Veedels-Rikscha für den Stadtbezirk

**Westhoven** - Eine Rikscha für alle mobilitätseingeschränkten Personen und für Senioren\*innen im Stadtbezirk Porz steht ab sofort für Ausfahrten in Westhoven und angrenzenden Stadtteilen zur Verfügung. Das Projekt „Radeln ohne Alter“ soll dabei Generationen in Kontakt bringen und den nachbarschaftlichen Austausch fördern.

In Kooperation zwischen Sahle Wohnen, Pareo und den Senioren-Netzwerken Ensen und Westhoven wird die Rikscha seit April angeboten. Dank einer Spende vom Rotary Club Köln Airport und bezirksorientierter Mittel der Bezirksvertretung Porz konnte die Rikscha beschafft werden. Für die Fahrten werden ehrenamtliche

Rikscha-Pilot\*innen und sogenannte Kapitäne geschult und bilden so ein „Radeln ohne Alter-Netzwerk“ zum Erfahrungsaustausch und für gemeinsame Aktionen in ganz Köln. So sind auch Ausfahrten mit anderen Veedels-Rikschas in anderen Stadtbezirken möglich. Alle Fahrgäste und die geschulten

Piloten\*innen sind über den Verein „Radeln ohne Alter“ e.V. Köln versichert. Interessierte können eine kostenlose Rikscha-Fahrt telefonisch buchen: 0177-4007642. Anfragen per Mail können an porz@radelnohnealter.koeln gerichtet werden. (red./Lars Göllnitz)

## Erfolg bei Judoeinzelmeisterschaften



Serop Abel nach dem Erfolg mit seinem Trainer Philipp Kosbab (l.).  
Foto: Yamanashi Porz

**Porz-Mitte** - Serop Abel vom Juclub JJC Yamanashi Porz hat in seiner Gewichtsklasse bei den Judoeinzelmeisterschaften der männlichen Jugend U13 den ersten Platz belegt. Die Meisterschaften fanden, ausgerichtet vom Velberter JC, in der Turnhalle der Gesamtschule Velbert statt. Gemeinsam mit 82 weiteren männlichen Judoka ging Serop Abel, mit einem Kampfgewicht von bis zu 55 Kilogramm, an den Start.

Zuvor hatte er sich, wie alle Teilnehmenden, bei den jeweiligen Bezirkseinzelmeisterschaften der Bezirke Köln und Düsseldorf für diese Meisterschaften qualifiziert. In Velbert gewann Abel seine ersten beiden Kämpfe in der Vorrunde sehr souverän - nach kurzer Kampfzeit jeweils mit Ippon. Im hart umkämpften Finale gegen Karim Bouazim von der Judoschule Bonn lag er schon mit Waza-ari und einer Verwarnung zurück. Mit besonders konzentrierter Kampfweise konnte er das Finale letztlich jedoch mit einem Haltegriff noch

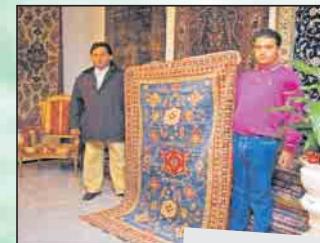
für sich entscheiden. Schon viele Wochen im Vorlauf wurde Serop Abel von seinen jeweiligen Trainern auf die Meisterschaften vorbereitet. (red.)

Anzeige

## Erlesene Teppichkunst verdient die richtige Kosmetik

Menden · Ein Teppich verdient die richtige Pflege, weiß Kierpaczy, Fachmann und Inhaber des Orientteppichhandels auf der Burgstraße. Er ist Herr über die edelsten und hochwertigsten Teppiche des Orients und beherrscht die Pflege- und Waschtechniken für Teppiche nach persischer Tradition. „Alle fünf Jahre“, so der Fachmann, „muss ein Teppich gewaschen werden“. Wird die Wolle nicht regelmäßig rückgefettet, verschleißt diese sehr schnell. Seit mehr als 30 Jahren kennt sich die Familie Kierpaczy mit Kunst, Pflege und Reparatur von Teppichen

aus. Neue und auch antike Teppiche, die im eigenen Hause restauriert wurden, sind in den Ausstellungsräumen zu sehen. „Es lohnt sich auf jeden Fall, einmal reinzuschauen und die vielen Kostbarkeiten und das Ambiente bei einem Glas Tee zu genießen“, empfiehlt Kierpaczy. Wir bieten auch kostenlose Abholung und Lieferung von Teppichen an.



30% Rabatt  
auf Polster-  
reinigung und  
Restaurierung

## Orient-Teppich-Handel Waschen ist günstiger als Neukauf!

• Waschen von Teppichen aller Art • Reparaturen • Kanten • Fransen • Rückfettung • Auslage eines Gegenstands während der Waschzeit • kostenloser Bring- und Abholdienst! **Wir machen keine Telefonwerbung und keine Werbung an der Haustür!**  
**Kierpaczy • Burgstr. 59 • 53757 Sankt Augustin-Menden**  
**Tel.: 0 22 41 / 8 79 96 99 oder 0 22 24 / 9 89 67 22**  
**Alle Mitarbeiter kommen von der Burgstr. 59, Sankt Augustin-Menden**

Besuchen Sie uns in unserem  
Ladenlokal in der Bahnhof-  
straße 11 in Bad Honnef



Hallo Nachbar.



Mit dem TÜV Rheinland-Team in Porz unbeschwert die schönste Jahreszeit genießen. Einfach vorbeikommen oder einen Termin vereinbaren unter **0800 8838 8838** oder [www.tuv.com/termin](http://www.tuv.com/termin).

**Prüfstelle Köln Porz-Eil**  
Theodor Heuss-Straße 55  
51149 Köln

**Prüfstelle Köln Porz-Lind**  
Am Linder Kreuz 53  
51147 Köln

Jetzt  
2x  
in Porz!

[www.tuv.com/termin](http://www.tuv.com/termin)

**TÜVRheinland®**  
Genau. Richtig.



KALTEIS Garten- & Landschaftsbau GmbH & Co. KG  
Mottmannstraße 11  
53842 Troisdorf  
Telefon: 02241 407 143  
Fax: 02241 407 144  
[info@galabau-kalteis.de](mailto:info@galabau-kalteis.de)  
[www.galabau-kalteis.de](http://www.galabau-kalteis.de)

- Gartengestaltung
- Gartenpflege
- Neuanlagen, Sanierungen und Pflege von Außenanlagen
- Wasserobjekte
- Teichbau
- Zaunbau
- Natur- und Betonsteinverlegung
- Bewässerungstechnik
- Beleuchtungstechnik
- Baumfällarbeiten

Kapellenbitz 7 | 51145 Köln  
[www.langel-dach.de](http://www.langel-dach.de)  
[info@langel-dach.de](mailto:info@langel-dach.de)  
Tel.: 02203 - 32926

**LANGEL**  
Dach-, Wand-, Abdichtungs- und Klempnerei GmbH  
Dachdeckermeister Klempnermeister

QUALITÄT GANZ OBEN!

Steildach  
Flachdach  
Klempnerarbeiten  
Dachfenster  
Solartechnik  
Fassadentechnik  
Balkonabdichtungen  
Reparaturservice



**LEUGERMANN**  
Apotheken

Kostenlose Telefonnummer  
**0800 - 2 766 266**

Mit kostenlosem Lieferdienst

## Reker und #rundestunde beim Tag der Stadtnatur

**Eil** - Das Umweltbildungszentrum Gut Leidenhausen richtet am Sonntag, 14. August, wieder den diesjährigen Langen Tag der Kölner Stadtnatur aus - inzwischen die sechste Auflage.

Besuchenden wird von 11 bis 18 Uhr ein umfangreiches Programm geboten: Neben vielen naturbezogenen Ausstellenden, gibt es Vorträge, Workshops und Wanderausstellungen. Zudem werden Führungen rund um das Portal angeboten, bei denen heimische Wildtiere, wie Hirsche, Wildschweine, Greifvögel und Eulen bestaunt werden können. Das Park-Café versorgt Besuchende mit regionalen und biologischen Speisen und Getränken. Auch ist ein Picknickbereich eingerichtet. Der Eintritt ist frei. Moderiert wird der Tag von Lars Göllnitz. Er gastiert zudem an diesem Tag auch mit einer speziellen Auflage seiner Live-Talkshow #rundestunde. Mit dabei verschiedene Talk-Gäste. Um 14 Uhr ist Kölns Oberbürgermeisterin Henriette Reker vor Ort und spricht ein Grußwort. (red.)

## Gießinitiativen für Bäume gesucht

**Stadtbezirk Porz** - Vor allem junge Bäume sind besonders in trockenen Perioden beeinträchtigt, da sie meist noch kein ausreichendes Wurzelwerk ausbilden konnten. Viele Kölner\*innen versorgen daher städtische Bäume vor der eigenen Haustür mit Wasser - mit einer Patenschaft oder mit durch die Stadt Köln vergebenen Bewässerungssäcken.

Bereits mehr als 55 Initiativen gießen zudem mehrere Bäume mit Hilfe sogenannter Standrohre, einer Vorrichtung für die mobile Wasserentnahme aus Hydranten.

In einer gemeinsamen Aktion stellen die Stadt Köln und RhenEnergie nun zahlreiche Standrohre für Gießinitiativen zur Verfügung. Es besteht bis Ende September die Möglichkeit, noch 35 Standrohre zu vergeben. Bei Interesse können sich Initiativen an das Amt für Landschaftspflege und Grünflächen wenden: per E-Mail an [gruenflaechenamt@stadt-koeln.de](mailto:gruenflaechenamt@stadt-koeln.de). (red.)

## Gewinner des Blutspendemarathon



Foto: DRK Porz

**Porz-Mitte** - Die Porzer Ortsgruppe des Deutschen Roten Kreuzes hat die Gewinner ihres Blutspendemarathons ausgezeichnet. Gewinnerin einer Flusskreuzfahrt wurde Sabine Challie. Insgesamt wurden sieben Gewinnende gekürt. (red.)

# Ferienfreizeit im Jugendzentrum Glashütte Porz

Vier Länder in vier Wochen



Abschlussgrillen mit Teilnehmer\*innen und Bürgerverein. Foto: privat

Porz-Mitte - Die teilnehmenden Kinder des Jugendzentrum Glashütte (JuGz) hatten sich ein außergewöhnliches Thema für ihre Ferienfreizeit ausgesucht, denn sie planten in vier Wochen eine Reise durch vier Länder. Die Reise führte nach Mexiko - Indien - Nigeria - USA - und wurde spielerisch und kulinarisch von den Teilnehmenden und dem Betreuer-team umgesetzt. Die Leiterin des JuGz, Petra Riemann, hatte zum Start der Ferienfreizeit noch nicht den vollen erforderlichen Betrag zur Verfügung. Es fehlten trotz Spende des Fördervereins des JuGz noch 1.200 Euro. Dies hat sich bis zum Bürgerverein Porz-Mitte e.V. rumgesprochen, dessen Vorstand nach kurzer telefonischer Besprechung spontan entschied, den Fehlbetrag zu spenden. Die vierte Reisewecke

endete am 22. Juli in den USA mit einem leckeren Grilltag, zu dem auch der Bürgerverein Porz-Mitte als Dankeschön eingeladen wurde. Die Begrüßung durch die Teilnehmenden mit einem Dankeschön und selbstgebastelten Geschenken, wie Schlüsselanhängern aus schräg geschnittenem Baumholz und bunten Schokoladenlinsen im Glas für jeden waren eine gelungene Überraschung für den Bürgerverein. Von leckeren veganen Nudeln bis zu pikanten Spare Ribs, Lammkoteletts, knusprigen Hähnchenschenkeln, vielen Gemüsen, verschiedenen Salaten und gegrilltem Käse gab es ein Buffet, was speziell auf die vier Länder abgestimmt war. Ein extra für die Gäste einstudierter indischer Tanz rundete das Programm ab. (red.)

## Infotage bei Viessmann in Troisdorf

Der Viessmann Info-Truck kommt und präsentiert innovative Heizsystemlösungen zum Anfassen.



Steht bei Ihnen die Entscheidung für eine neue Heizung an?  
Dann lassen Sie sich vor Ort von unseren Experten beraten:

**17. bis 19. August 2022 (Mittwoch bis Freitag), jeweils von 10:00 bis 18:00 Uhr in der**

Viessmann Verkaufsniederlassung Köln-Bonn  
Josef-Kitz-Straße 16, 53840 Troisdorf

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**VISSMANN**



## Nie mehr Schimmel. Nie mehr nasse Wände.

Selbst bei Druck- und Stauwasser

- Gesund Abdichten von innen
- 60% günstiger als Ausbaggern
- Kostenlose Analyse & Angebot

**Tel.: 02241 26 15 980**

**www.drefit.de**

Ingenieurbüro DreFit Eu UG  
(haftungsbeschränkt)



30 Jahre Garantie auf die Wirkungsweise der Abdichtungsprodukte  
„Die Druckwasserprofis“

## Landesmeisterin der P-Stufen Einzel (Jahrgang 2013/14) kommt vom TSV Porz

Kurz vor Beginn der Sommerferien fand in Mülheim an der Ruhr das Landesfinale der P-Stufen (Einzel) statt.

Vom TSV Porz hatten sich Polina Fadeev (Jahrgang 2013/14) und Celina Neumann (Jahrgang 2007/2008) durch die erfolgreiche Teilnahme bei den Regional- und daran anschließenden Verbandsmeisterschaften qualifiziert.

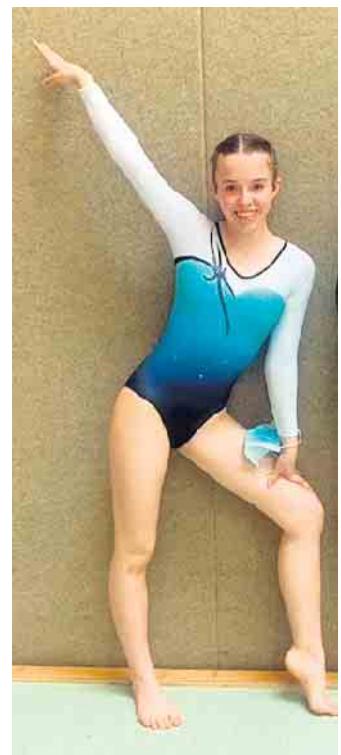
Aufgrund ihrer souveränen Leistungen an allen vier Geräten, schaffte Polina den Sprung ganz nach oben auf das Siegertreppchen und kann sich jetzt Landesmeisterin der P-Stufen (Einzel) im Jahrgang 2013/2014 nennen.

Celina verlor aufgrund ihrer Unsicherheiten am „Zitterbalken“, trotz guter Leistungen an allen anderen Geräte, die entscheidenden Punkte für einen Treppchenplatz und musste sich am Ende mit dem vierten Platz im Landesfinale zufrieden geben.

Herzlichen Glückwunsch an die Turnerinnen und ihre Trainerinnen. Wir drücken für die weitere Saison die Daumen.



strahlende Landesmeisterin (Jahrgang 2013/14) Polina Fadeev



Celina Neumann  
(Jahrgang 2007/08)

## Kräne für das Biogas

Shell hebt drei 50 Meter lange Bio-LNG-Tanks in seinen Energy and Chemicals Park Rheinland



Die Kräne sind auch vom Stadtbezirk Porz aus zu sehen. Foto: Shell

**Stadtbezirk Porz / Godorf** - Die Rahmenbedingungen der Aktion waren auch über den Rhein hinweg vom Stadtbezirk Porz aus deutlich sichtbar: Für eine besondere Hebeaktion hat das

Unternehmen Shell zwei 78 Meter hohe Kräne aufbauen lassen. Der Grund: Die Anlieferung von drei 50 Meter langen und 6 Meter hohen Tanks für eine neue Bio-LNG-Anlage. Shell möchte seinen Standort in Godorf, den Energy and Chemicals Park, nachhaltig aufrüsten. So auch um eine Anlage für sogenanntes Liquefied Natural Gas.

Um für den Transport in den Park keine Bäume fällen zu müssen, seien die 246 Tonnen schweren Tanks über Bäume gehievt worden, so das Unternehmen.

Die neue Bio-LNG-Anlage im Shell Energy and Chemicals Park Rheinland soll 2023 in Betrieb gehen. Sie umfasst neben den Tanks eine Verflüssigungsstufe, eine Gasreinigung und Gastrocknung, zudem zwei

Abfüllstationen für Tankwagen. Als Einsatzstoff werde über die normale Gasleitung ein Mix aus fossilem Erdgas und zertifiziertem, also nachhaltigen Bio-Erdgas, bezogen, so Shell. Das Gas werde auf minus 162 Grad Celsius gekühlt und damit zu LNG verflüssigt.

Die in Godorf produzierten Mengen LNG könnten den Jahres-Bedarf von etwa 4000 bis 5000 LNG-LKW decken, schätzt Shell. Das eröffne die Möglichkeit, im Vergleich zu einem konventionellen Diesel-LKW, jährlich bis zu einer Million Tonnen CO<sub>2</sub> zu sparen.

Biomethan könne aus einer Vielzahl unterschiedlicher organischer Abfälle, wie etwa landwirtschaftlicher Rückstände, aus Siedlungsabfällen oder auch Gülle hergestellt werden. (red.)



## Hormone als Diätpille?

Der Einsatz von L-Thyroxin als Lifestylemittel zum Abnehmen kann gefährlich sein

Wer an einer Schilddrüsenunterfunktion, der sogenannten Hypothyreose, leidet, hat häufig mit seinem Gewicht zu kämpfen. Denn die kleine Schmetterlingsdrüse am Hals beeinflusst maßgeblich den Energieumsatz, rund ein Drittel des Ruheverbrauchs hängt von ihr ab. Darüber hinaus regulieren die Schilddrüsenhormone auch Masse und Funktion des Fettgewebes. Werden sie nicht in ausreichendem Maße gebildet, verlangsamt sich der gesamte Stoffwechsel, bei gleichbleibenden Ernährungs- und Bewegungsgewohnheiten klettert der Zeiger der Waage oft immer weiter nach oben. Durch eine Behandlung der Unterfunktion mit L-Thyroxin können Betroffene ihr Gewicht dann meist wieder besser kontrollieren.

### Machen Schilddrüsenhormone schlank?

Menschen mit einer Schilddrüsenüberfunktion, der Hyperthyreose, sind dagegen oft schlanker, da diese den Kalorienverbrauch anarbeitet. Daraus wird vielfach als Schlussfolgerung abgeleitet: Schilddrüsenhormone machen schlank. Das wiederum hat dazu geführt, dass L-Thyroxin-Tabletten in manchen sozialen Medien als „Diätpillen“ zum Abnehmen propagiert werden. Tatsächlich aber



**Ein Mangel an Schilddrüsenhormonen kann zur Gewichtszunahme führen. Dennoch ist eine eigenmächtige Einnahme solcher Hormone nicht zum Abnehmen geeignet.** Foto: djd/www.forum-schilddruese.de/Getty Images/Fred Wagner

ist das Medikament dafür nicht geeignet. Denn erstens sind die Zusammenhänge zwischen Schilddrüsenhormonen und Gewicht nicht so linear, wie es scheint, sondern sehr komplex, unter [www.forum-schilddruese.de](http://www.forum-schilddruese.de) gibt es dazu mehr Informationen. So kann ein durch Tabletten herbeigeführter überhöhter Spiegel an Schilddrüsenhormonen nicht nur den Energieumsatz, sondern auch den Hunger steigern. Dazu werden neben unerwünschtem Fett auch Muskeln abgebaut, was wiederum den Grundumsatz

senkt. Durch diese Wechselwirkungen kann der gewünschte Abnehmerfolg ausbleiben. Studien belegen deshalb auch, dass die Einnahme von L-Thyroxin bei Gesunden nur geringe Effekte auf das Gewicht hat.

### Risiken für die Gesundheit

Zudem kann eine nicht indizierte Einnahme von Schilddrüsenhormonen gefährliche Nebenwirkungen haben. Denn die dadurch bei Gesunden ausgelöste Hyperthyreose kurbelt Herzschlag und Kreislauf übermäßig an und kann zu Herzrasen,

Vorhofflimmern, Herzschwäche und Schlaganfällen führen. Außerdem wird der Abbau der Knochensubstanz beschleunigt und so die Gefahr von Brüchen deutlich erhöht. Nicht umsonst ist L-Thyroxin verschreibungspflichtig und nur für bestimmte Krankheitsbilder vorgesehen. Wer gesund abnehmen will, sollte lieber auf bewährte Methoden wie Sport und eine ausgewogene Ernährung setzen. (djd)



**Bei gesunden Menschen können Schilddrüsentabletten Herzrasen und andere, teils gefährliche Nebenwirkungen hervorrufen.** Foto: djd/www.forum-schilddruese.de/Getty Images/Zinkevych

## Ich nehme ab

Ein 12-Wochen-Programm zur Lebensstiländerung:  
Essverhalten, Bewegung und Entspannung.  
(Zertifiziert von der Zentralen Prüfstelle Prävention)

12 Termine ab Donnerstag, 6. Oktober, 17:30 Uhr.

Nur einer von jährlich mehr als 150 Kursen  
im Gesundheitszentrum im Krankenhaus Köln-Porz.

02203 566 1709  
[gesundheitszentrum@khporz.de](mailto:gesundheitszentrum@khporz.de)  
[www.gesundheitszentrum-khporz.de](http://www.gesundheitszentrum-khporz.de)



Krankenhaus  
Porz am Rhein gGmbH

Basisliches Leistungsspektrum der Einrichtung zu Niedrigen Kosten

Leistungsspektrum der

Aus der Arbeit der Parteien CDU

## Neues für Porz

### Aus der Bezirksvertretung

#### **Stadtbahn Bonn-Niederkassel-Köln und Verlängerung Linie 7**

Die BV Porz hat die Erkenntnisse aus der Machbarkeitsstudie und der Nutzen-Kosten-Untersuchung begrüßt und sich für die Fortsetzung der Planung einer Stadtbahnverbindung Bonn - Niederkassel - Köln (Linie 17) mit Verlängerung der Linie 7 bis südlich von Langel ausgesprochen. Auf Anregung der CDU wurde ergänzt,

dass im Rahmen der noch zu vergebenden Machbarkeitsstudie für die Brücke auch untersucht werden soll, ob diese außerhalb des FFH-Gebietes in Langel errichtet werden kann.

#### **Regionalplanneuaufstellung**

Die BV hat beschlossen, eine Reihe von Flächen in Wahn, Zündorf und Langel nicht für die Neuaufstellung des Regionalplans als Wohn- oder Gewerbevlächen vor-

zusehen. Der Rat der Stadt Köln ist diesem Vorschlag in weiten Teilen gefolgt.

#### **Katastrophenschutz in Porz**

Völlig unzufriedenstellend wurde eine Anfrage der CDU beantwortet, wie es um den Katastrophenschutz für den Stadtbezirk Porz bestellt ist. Auskunft der Verwaltung: Alles ist gut und seitens der Feuerwehr Köln ist für den Stadtbezirk Porz derzeit keine Katastrophenschutz-

übung geplant. Wer die häufigen Sirenenproben im Rhein-Sieg-Kreis hört, kann sich nur wundern, dass in Porz keine solche Vorsorge betrieben wird. Und im Ernstfall werden Katastrophen an der Stadtgrenze nicht Halt machen.

#### **Die CDU Fraktion im Internet**

Sie wollen mehr über unsere Arbeit erfahren? Sie finden uns unter [www.cdu-porz.de](http://www.cdu-porz.de), Die Bezirksfraktion.

Stefan Götz

**Ende: Aus der Arbeit der Parteien CDU**

Aus der Arbeit der Parteien SPD

## Preissteigerung bei der RheinEnergie

### Härtefallfond angekündigt

Die Preisexplosion bei den Energiekosten bedroht den Mittelstand in besonderer Weise. Die Bevölkerung muss Kostensteigerungen von über 130 % verkraften, wie die RheinEnergie bekannt geben musste. Die gute Nachricht unter den schlechten: Eine Million Euro stellt die RheinEnergie zunächst zur Verfügung, um Haushalte zu unterstützen, die ihre gestiegenen Heiz- und Stromkosten nicht mehr aus eigener Kraft bezahlen können. Neben den Anstrengungen des Bundes können sich Kölnerinnen und Kölner mit niedrigem Einkommen damit auf eine weitere Hilfe verlassen. Die Stadt Köln muss nun schnell klären, wie dieses Geld die Men-

schen erreicht, die es dringend benötigen. Die SPD-Fraktion im Stadtrat wird die Entwicklung aufmerksam begleiten. Sollte der Hilfsfonds nicht für alle Härtefälle ausreichen, werden wir uns auch für ein finanzielles Nachsteuern einsetzen.

Christian Joisten, SPD-Fraktionsvorsitzender und Vorsitzender des Aufsichtsrats der GEW, also der RheinEnergie-Muttergesellschaft, begrüßt die Auflegung des Härtefallfonds durch die RheinEnergie und zeigt sich gleichzeitig besorgt über die Energiepreisentwicklung: „Die steigenden Kosten für Lebensmittel und Energie sind derzeit die größte Sorge vieler Menschen in Köln. Dabei sind die

gerade verkündeten Energiepreisseigerungen so erheblich, dass nicht nur Bezieher\*innen von Sozialleistungen in eine Schieflage geraten, sondern auch Kölnerinnen und Kölner, die oberhalb der Berechtigungsgrenze liegen. Diese Entwicklung macht uns große Sorgen, da sie enormen sozialen Sprengstoff für unsere Gesellschaft enthält.

Hier droht die finanzielle Überforderung der Leistungsträger unserer Wirtschaft und unseres Sozialsystems. Wenn Verkäufer\*innen, Pflegekräfte oder Arbeiter\*innen mit ihrem Einkommen keine warme Wohnung mehr finanzieren können, hat die Krise die Mitte unserer Gesellschaft erreicht.

Umso wichtiger ist es, dass nun alle Verantwortung übernehmen und mit ganz konkreten finanziellen Hilfen und Entlastungen diesen systemrelevanten Menschen beistehen.“

Wichtig ist, dass jetzt seitens der Stadtverwaltung gemeinsam mit den bewährten Trägern der sozialen Arbeit eine reibungslose und unbürokratische Umsetzung organisiert wird, damit die Hilfen schnell ankommen und niemand in die Armutsfalle abrutscht. Sollten die jetzt bereitgestellten Mittel nicht ausreichen, um den tatsächlichen Bedarf zu decken, wird sich die SPD für eine Aufstockung des Fonds einsetzen.

Pascal Pütz

**Ende: Aus der Arbeit der Parteien SPD**



**Stellenwechsel leicht gemacht!**  
Sie sind Steuerfachangestellte/r oder Steuerfachwirt/in? Wenn Sie nur eine der nachstehenden Aussagen ankreuzen können, sollten Sie sich bei uns bewerben:

- Ich will wieder deutlich mehr Spaß an der Arbeit haben!
- Ich wünsche mir ein Team, in dem die Chemie stimmt!
- Individuelle Fortbildung kommt mir bisher einfach zu kurz!
- Ich möchte abwechslungsreichere und spannendere Fälle!

**Sylvia Helgert**  
**Steuerberaterin**  
**& Fachberaterin**  
für Internationales Steuerrecht

**Jetzt bewerben:**  
**0 22 08 / 49 50**  
**info@steuerberaterin-helgert.de**

## Aus der Arbeit der Parteien Bündnis90 / Die Grünen

### Bezirksorientierte Mittel

#### Wie hoch? Wofür?

Neben den Mitteln des städtischen Haushalts, über deren Verwendung der Rat der Stadt Köln für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinde entscheidet, stellt der Stadtrat den neun Kölner Bezirksvertretungen jeweils sog. bezirksorientierte Haushaltssmittel zur Verfügung. Das sieht die Gemeindeordnung von NRW so vor, nach der die Bezirksvertretung (BV) über den Verwendungs-

zweck eines Teils der Haushaltssmittel allein entscheiden können soll.

Gemessen am Gesamthaushalt sind das kleine Beträge. Für das nächste Haushaltsjahr betragen die bezirksorientierten Mittel für Porz 150.900 Euro. Über deren „grobe“ Verwendung hat die Porzer Bezirksvertretung vor Kurzem einstimmig entschieden. So entfallen zusammen 110.000 Euro

auf die Kinder- und Jugendarbeit, Soziales und Vielfalt, je 10.000 Euro auf Sport und Kultur, je 5.000 Euro auf Öffentliches Grün und Wege/Plätze sowie 10.900 Euro auf den Umweltbereich. Die Mittel dienen der Unterstützung von z.B. Vereinen oder Initiativen durch Anschub- oder Ergänzungsförderung für künftige Projekte, die ohne dies nicht verwirklicht werden könnten.

Protokolle der BV-Sitzungen können alle Bürger:innen auf der städtischen Webseite im „Ratsinformationssystem“ nachlesen. Die entsprechende Förderrichtlinie und auch das Antragsverfahren finden Sie ebenfalls auf stadt-koln.de unter „Bezirksvertretung Porz“. Über die sachliche Verwendung der „BO-Mittel“ im Einzelnen entscheidet die BV dann ab 1.2.23.

Markus Politz

Ende: Aus der Arbeit der Parteien Bündnis90 / Die Grünen

### Evangelische Gottesdienste

#### Sonntag, 7. August

9.30 Uhr - Johanneskirche  
Gottesdienst  
9.30 Uhr - Lukaskirche  
Gottesdienst mit Abendmahl  
11 Uhr - Markuskirche  
Gottesdienst

#### Mittwoch

18 Uhr - Markuskirche  
Abendgebet mit Abendmahl

#### Donnerstag

19 Uhr - Pauluskirche  
Abendandacht mit Glockengeläut

### Evangelische Gottesdienste

Gottesdienste der Evangelisch-freikirchlichen Gemeinde (Baptisten) „Die Kleine Kirche“, Friedrichstraße 9, finden sonntags um 10 Uhr statt.



**BESTATTUNGSHAUS**  
**Wiedenau**

- Bestattungsvorsorge
- Tag & Nacht dienstbereit
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Trauerhalle

Trauerfälle setzen viele Gefühle frei ... wir möchten Ihnen mit unserer Erfahrung helfen Ihre Gedanken und Wünsche in Einklang zu bringen.

51149 Köln-Porz-Ensen, Elisenstr. 12, Tel. 02203 / 1 55 18



*Bescheiden im Leben, geduldig im Leid,  
zuverlässig und freundlich, so warst du alle Zeit.  
Jetzt gingst du leise, ohne ein Wort,  
aus deinem und unserem Leben fort.*

### Gerd Schmitz

\* 30.06.1956 † 19.07.2022

In Liebe und Dankbarkeit:

**Martina  
& ding Pänz**

Die Urnenbeisetzung erfolgt am 19. August um 12 Uhr im Friedwald Lohmar-Heide. Treffpunkt: Andachtsplatz Franzhäuschen.

Von Beileidsbekundungen im Rahmen der Beisetzung,  
sowie von Kranz- und Blumengaben, bitten wir abzusehen.



[www.bestattungen-glahn.de](http://www.bestattungen-glahn.de) | 02203/64117

Wohin der letzte Weg auch führt.....?

Beratung zu den vielfältigen Bestattungsformen gibt es bei uns.

private Trauerhalle | familiärer Abschiedsraum  
Frankfurter Straße 226 | 51147 Köln (Porz-Wahn)



Eigene Trauerhalle & Verabschiedungsraum

Hauptstraße 389  
51143 Köln-Porz  
Tel. 02203 - 534 38  
Tag & Nacht  
[www.bestattungshaus-schweitzer.de](http://www.bestattungshaus-schweitzer.de)

Bestattungshaus  
**SCHWEITZER** seit 1959




Bestattungen  
**Langel**

seit 1926  
Heumarer Straße 16  
51145 Köln Porz-Eil  
Tel. 02203 / 31139  
[www.bestattungen-langel.de](http://www.bestattungen-langel.de)



**Bürvenich Grabmale**  
in Köln-Porz

- Moderne Grabanlagengestaltung
- Abräumung der Grabanlage für Beisetzung, Nachbeschriftung, Reparatur & Umbauarbeiten, Erweiterung, Ergänzung o. Reinigung vorh. Grabanlagen

Frankfurter Str. 155 • Tel. 0 22 03-800 54 26



Schon geteilt?  
... oder vertragen Sie sich noch ?  
Nach dem Tod eines Menschen stellen sich viele Fragen, insbesondere bei einer Erbgemeinschaft. Eine frühzeitige Beratung hilft Konflikte zu vermeiden. Informieren Sie sich über Ihre Rechte und die Möglichkeiten der Vorsorge.

Ute Sonnenschein-Berger  
Rechtsanwältin

Frankfurter Str. 538 - 51145 Köln - Telefon 0 22 03 - 92 28 70

## Gottesdienst der Neuapostolischen Kirche

Die Neuapostolische Kirche Köln-Porz, Humboldtstraße 75, richtet ihre Gottesdienste am Mittwoch um 19.30 Uhr und Sonntag um 10 Uhr aus.

## Gottesdienste der Ev. Gemeinde Porz-Wahn-Heide

**Sonntag**  
10 Uhr - Friedenskirche, Pfarrer Dirk Vanhauer

## Katholische Gottesdienste

### Gerade Kalenderwoche

#### **Samstag**

17.30 Uhr - Grengel,  
St. Mariä Himmelfahrt

#### **Sonntag**

9 Uhr Libur, St. Margaretha

#### **Sonntag**

10.30 Uhr - Finkenberg,  
St. Maximilian Kolbe

#### **Sonntag**

10.30 Uhr - Wahnheide,  
Christus König

#### **Sonntag**

11.45 Uhr - Ensen, St. Laurentius

#### **Sonntag**

18 Uhr - Porz-Mitte, St. Josef

### Ungerade Kalenderwoche

#### **Samstag**

17.30 Uhr - Eil, St. Michael

#### **Sonntag**

9 Uhr - Langel, St. Clemens

#### **Sonntag**

10.30 Uhr - Urbach,  
St. Bartholomäus

#### **Sonntag**

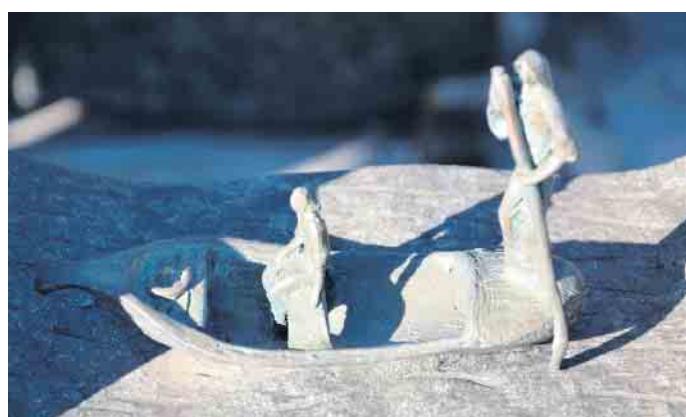
10.30 Uhr - Zündorf,  
St. Mariae Geburt

#### **Sonntag**

11.45 Uhr - Wahn, St. Aegidius

#### **Sonntag**

18 Uhr - Porz-Ost,  
St. Fronleichnam




**BESTATTUNGSHAUS LENARTZ**  
Kupfergasse 12  
51145 Köln Porz-Urbach  
Telefon 0 22 03 / 2 44 29

[www.bestattungshaus-lenartz.de](http://www.bestattungshaus-lenartz.de)



**Diehm**  
**BESTATTUNGEN**

*Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.*

Heidestr. 222 . 51147 Köln . Tel. 02203 65522 . [www.bestattungen-diehm.de](http://www.bestattungen-diehm.de)

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 13. August 2022**  
Annahmeschluss ist am:  
**09.08.2022 um 10 Uhr**

### Rathaussaal Porz

Veranstaltungen im  
Bezirksrathaus Porz

### THEATERABO

(Okt. '22 – Mai '23)

- Avanti! Avanti!
- Schwiegermutter und andere Bosheiten
- Bäumchen wechsel Dich!
- Geliebte Hexe
- Die Kehrseite der Medaille

NUR  
95 EURO



Jürgen Becker  
„Die Ursache liegt in der Zukunft“

Sa, 24. September 2022, 20 Uhr



„Avanti! Avanti!“

Theaterstück m. Stefanie Hertel u. a.  
Sa, 29. Oktober 2022, 20 Uhr



Ingrid Kühne  
„Von Liebe wird auch keiner satt!“

Fr, 18. November 2022, 20 Uhr



„Schwiegermutter und andere Bosheiten“  
Komödie m. Simone Rethel u.a.  
Di, 29. November 2022, 20 Uhr

[www.rathaussaal-porz.de](http://www.rathaussaal-porz.de)  
Karten unter

kölnticket 0221 2801 &

Telefon 0221 / 221-97333



## Angebote

### Stellenmarkt

#### WIR SUCHEN FÜR DIESE ZEITUNG ZUSTELLER

für einen festen Zustellbezirk. Bei Interesse einfach anrufen oder WhatsApp schreiben an 02241/260-380.

REGIO PRESSEVERTRIEB GMBH

### Tiere

#### Pferde

#### Exclusive und anspruchsvolle

Tier-Fotografie  
[www.petram-fotografie.de](http://www.petram-fotografie.de),  
Tel. 0175/5105310

#### Achtung seriöser Ankauf

von Pelzen aller Art, zahlen 300 - 3.500 Euro in bar. Kleidung, Näh-/Schreibmaschinen, Porzellan, Bilder, Teppiche, Puppen, Jagdtrophäen, Mode-/ Goldschmuck, Zinn, Schallplatten, Rolex Uhren, Bibeln.  
Bieten gerne kostenlose Hausbesuche an.  
0163-7862577 Adler.

## DIENSTLEISTUNG

### HAUSHALTSAUFLÖSUNGEN!

#### PELZANKAUF!

#### MOBILER ANKAUF ALTER MATERIELLER GEGENSTÄNDE

Gold & Silber | Figuren aller Art & Eisenbahn | Edelmetalle | Edelsteine Münzen aller Art | Porzellan | Korallen Bernstein | Zinn | Silberbesteck | Uhren aller Art, hochwertig & Modeuhren auch defekte | Modeschmuck Schmuck | Militärsachen | Zahngold

#### Alles anbieten!!! Zahle bar und fair!

Rufen Sie an! Wir kommen gerne kostenlos vorbei! ☎ 0176/31321685

#### Stuhlflechterei in 3. Generation

Reparatur von Thonet, Binsen, Sonnen- und Wiener Geflecht u.v.m., kostenlose Abholung.

Tel. 02241/334565 oder 0174/4041703

## AUTO & ZWEIRAD

#### Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

## UMZÜGE

# Qualitätsumzüge Gerhards



- Familiengeführtes Unternehmen
- Persönliche Beratung
- Umzüge im In- und Ausland
- Lagermöglichkeit
- Full-Service

Tel.: 0049 (0) 2242 - 84674  
D-53773 Hennef  
[www.umzuege-gerhards.de](http://www.umzuege-gerhards.de)

# KLEINANZEIGEN PRIVAT & GESCHÄFTLICH

## ONLINE BESTELLEN

[rautenberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenberg.media/kleinanzeigen)

Ihre private\*  
KLEINANZEIGE  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung

ab **6,99**€

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

# KARRIERE



NUTZE DEINE CHANCE



## Wir suchen AUSTRÄGER/\*/INNEN

jeden Alters für PORZ AM MONTAG in

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Elsdorf         | <input type="checkbox"/> Wahnheide                                 |
| <input type="checkbox"/> Ensen/Westhoven | <input type="checkbox"/> Langel                                    |
| <input type="checkbox"/> Gremberghoven   | <input type="checkbox"/> Zündorf                                   |
| <input type="checkbox"/> Lind            | <input type="checkbox"/> allen Ortsteilen als<br>Urlaubsvertretung |
| <input type="checkbox"/> Porz-Zentrum    | <input type="checkbox"/> für alle Schulferien                      |
| <input type="checkbox"/> Urbach          |  |

Gerne per WhatsApp  
+49 2241260380

oder mit diesem  
QR-Code  
bewerben!

### Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

### Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

> [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)

oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:  
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Herrn Falk · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
FON 02241 260-380 · E-MAIL mail@regio-pressevertrieb.de

## AUSTRÄGER/\*/INNEN für PORZ AM MONTAG in

- |  |                                    |   |
|--|------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Elsdorf         | <input type="checkbox"/> Urbach    | <input type="checkbox"/> allen Ortsteilen als Urlaubsver-<br>tretung für alle Schulferien,<br>bitte Wunschort(e) angeben: |
| <input type="checkbox"/> Ensen/Westhoven | <input type="checkbox"/> Wahnheide |   |
| <input type="checkbox"/> Gremberghoven   | <input type="checkbox"/> Langel    |   |
| <input type="checkbox"/> Lind            | <input type="checkbox"/> Zündorf   |   |
| <input type="checkbox"/> Porz-Zentrum    |                                    |   |

An  
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH  
Herr Falk  
Kasinostraße 28-30  
53840 Troisdorf

Name, Vorname  
Straße, Hausnummer  
PLZ, Ort  
Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum  
E-Mail  
**REGIO** · porz-am-montag · porz-am-montag · porz-am-montag  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



## Umschulung und Weiterbildung in Teilzeit

So lässt sich eine berufliche Weiterentwicklung an das eigene Leben anpassen

Jeder Beruf verändert sich im Laufe der Jahre. In keiner Branche ist es mehr möglich, während der Ausbildung alles Nötige zu erlernen und anschließend bis zur Rente jeden Tag den gleichen Ablauf abzuspielen. Regelmäßige Weiterbildungen sind notwendig, um mit den Entwicklungen der Branche Schritt halten zu können.

Manchmal muss sogar ein kompletter Neuanfang her: Gesundheitliche Probleme, eine lange Auszeit, das Verschwinden bestimmter Berufsfelder oder eine veränderte Familiensituation können eine Umschulung notwendig machen. Viele Qualifizierungsmaßnahmen werden bis zu 100 Prozent vom Staat gefördert - etwa durch einen Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit oder des Jobcenters. Der Haken an der Sache für viele Interessierte: Es fehlt die Zeit. Die Lösung sind Umschulungen oder Weiterbildungen in Teilzeit.

### Familienfreundliche Schulungszeiten

Eltern können ein Lied davon singen:

Die Betreuungszeiten von Schule und Kita lassen sich nur schlecht oder gar nicht mit dem Beruf unter einen Hut bringen - geschweige denn mit einer Umschulung oder Weiterbildung mit festen Unterrichtszeiten. Bildungsanbieter wie das Institut für Berufliche Bildung (IBB) haben die Notwendigkeit familienfreundlicher Schulungszeiten jedoch erkannt und ihr Angebot an die Bedürfnisse von Eltern angepasst. Der Unterricht findet dann statt, wenn die Kinder üblicherweise in Schule oder Kita gut aufgehoben sind. Mehr Informationen gibt es unter [www.ibb.com](http://www.ibb.com) und telefonisch unter 0800-7050000.

### Vormittags- und Nachmittagsangebote

Von Arztpraxis-Management über Grafik-Software bis hin zu Wirtschaftsenglisch - das Themenpektrum der Teilzeitkurse ist vielfältig. Der tägliche Zeitaufwand halbiert sich im Vergleich zum Vollzeitkurs, im Gegenzug verdoppelt sich die Gesamtdauer der Schulung. Die Kursinhalte bleiben gleich. In manchen Fällen findet der Unterricht wahlweise vormittags oder nachmittags statt - ganz so, wie es zum eigenen Tagesplan passt. Bei Zustimmung des Kostenträgers kann man häufig sogar von zu Hause aus am virtuellen Unterricht teilnehmen.

Bei den Umschulungen wurde die Gesamtdauer für das Teilzeit-Angebot von den üblichen 24 Monaten auf 28 Monate gestreckt. Die Teilnehmer erlernen dieselben Inhalte wie Vollzeit-Umschüler, sodass sie mit demselben Wissensstand zur Abschlussprüfung vor der IHK antreten. Auch beim obligatorischen Praktikum wird Rücksicht auf die kürzere Verfügbarkeit der Teilnehmer genommen. Angeboten werden Teilzeit-Umschulungen etwa in den Bereichen Büromanagement, E-Commerce und Gesundheitswesen. Die Angebote des IBB sind zertifiziert und können daher beispielsweise durch einen Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit gefördert werden.(djd)



## Wir suchen mobile SPRINGER/\*/INNEN als Zeitungszusteller/\*/in

jeden Alters für ALLE ORTSTEILE

### Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

### Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

> [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)

oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:  
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Herrn Falk · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
FON 02241 260-380 · E-MAIL mail@regio-pressevertrieb.de

Gerne per WhatsApp



01577-2051704



oder mit diesem  
QR-Code  
bewerben!

## MEDIENHAUS

**in Troisdorf: Lernen Sie uns kennen.**

- Zweitgrößter WochenZEITUNGVerlag (D)
- Hochwertige DRUCKE von Flyer bis Katalog
- Umfassende WEB-Präsenzen und Shops
- Erklären, präsentieren, werben mit FILMen



## WIR STELLEN EIN

### ■ Software Entwickler (m/w/d)

in Vollzeit (37,5 Std./Woche)

**Sie** sind kommunikativ, teamfähig, sehr gut strukturiert und haben eine abgeschlossene Ausbildung mit dem Schwerpunkt Software-Entwicklung. Sie können sich in betriebliche Abläufe hineindenken und freuen sich darauf Dinge zu bewegen. Sie haben mehrjährige Projekt erfahrung und können abgeschlossene Aufgaben vorweisen.

- Entwicklung mit VB.Net, C#, Erfahrung mit Datenbankanbindungen MySQL, MS SQLServer, PostGreSQL, HCL Domino, Web-Kenntnisse: PHP, HTML

#### Wir bieten

- eine Arbeitsstelle in der spannenden Medienbranche
- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- attraktive Vergütung und hohe Wertschätzung in Ihre Tätigkeit
- selbstverantwortliches Arbeiten bei freier Zeiteinteilung
- familienfreundliche Rahmenbedingungen – HO-Option

**Wir freuen uns auf Sie!** Bitte Bewerbung per E-mail an: Denis Janzen karriere@rautenberg.media | Stichwort: Software Entwickler \*in



## IRGENDWAS MIT MEDIEN? WIR SUCHEN DICH!

### ■ Ausbildung zum Kaufmann (m/w/d)

#### Das bringst Du mit:

- Abitur oder Mittlere Reife
- Interesse an kaufmännischen Themen
- Gutes Zahlenverständnis
- Gutes Deutsch

**Du bist** teamfähig, aufgeschlossen und hast eine schnelle Auffassungsgabe. Strukturierte Sorgfalt und Genauigkeit sind Deine Stärken.

**Wir freuen uns auf Dich! Willkommen im Team Buchhaltung in unserem Medienhaus.** Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen karriere@rautenberg.media | Stichwort: AZUBI Kaufmann m/w/d



## ZUR ERWEITERUNG UNSERES TEAMS SUCHEN WIR

### ■ Aushilfen (m/w/d) im Versand und der Produktion

Mindestens 18 Jahre, körperlich belastbar, flexible Arbeitszeiten, auf 450 Euro-Basis.

#### Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

Bitte bewerben Sie sich entweder telefonisch unter 02241 260-122, per WhatsApp 02241 260-380 oder mailen Sie Ihre Bewerbung unter dem Stichwort „Aushilfe Versand (m/w/d)“ an: karriere@rautenberg.media.

Bitte Bewerbungen per E-Mail übersenden. Bewerbungsmappen werden nicht zurückgesendet.

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28 -30 · 53840 Troisdorf · 02241 260-0 · www.rautenberg.media

Mehr über uns: rautenberg.media & regio-pressevertrieb.de

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

**WIR** sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM [unserort.de](http://unserort.de)

## WIR STELLEN EIN

### Junior-Medienberater (m/w/d)

für den Verkauf von Anzeigen und Prospektbeilagen für den Bereich **Bad Godesberg/Meckenheim/Rheinbach/Wachtberg** auf Mini-Job-Basis, als Festanstellung in einer Halbtagsstelle oder Ganztagsstelle sowie als Handelsvertreter\*in – wir sind flexibel.

#### WIR SUCHEN

Kommunikative und positive Persönlichkeiten die Freude am Verkauf haben.

#### DAS ZEICHNET SIE AUS

Sie sind kontaktfreudig, treten sicher auf, beraten gezielt und gehen auf die Wünsche unserer Kunden ein. Wünschenswert ist, dass Sie Erfahrungen im Außen- dienst/Verkauf/Beratung mitbringen, dies ist jedoch keine Bedingung. Die Stelle eignet sich sehr gut für Wiedereinsteiger (m/w/d) ins Berufsleben.

#### WIR BIETEN

- einen Homeoffice-Arbeitsplatz
- eine Arbeitsstelle in der spannenden Medienbrache
- eine freundliche Arbeitsatmosphäre in einem motivierten und kollegialen Team
- eine attraktive Vergütung und einen sicheren Arbeitsplatz
- familienfreundliche Rahmenbedingungen und ein soziales Miteinander
- Vertrauen in Sie und Ihre Stärken

#### Wir freuen uns darauf Sie kennenzulernen.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung nur per E-Mail (ausschließlich .pdf) an: **karriere(at)rautenberg.media**, Stichwort: "Junior-Medienberater (m/w/d) Bad Godesberg/Meckenheim/Rheinbach/Wachtberg"



RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28 -30  
53840 Troisdorf  
[www.rautenberg.media](http://www.rautenberg.media)

# M e t a l l b a u PIEPER GmbH

**EN 1090 – vom TÜV Rheinland zertifiziert.**

- Edelstahlarbeiten • Konstruktionen
- Treppenbau • Geländer • Balkone • Gitter

## AUSBILDUNG zum METALLBAUER.

Wir bieten in einem seit über 50-jährigen Familienbetrieb **eine Ausbildung zum Metallbauer/Konstruktionstechniker** an. Sie sind motiviert und lernfähig. Wir wünschen einen Schulabschluss, Zuverlässigkeit und eine gute körperliche Konstitution. Wenn Sie dies mitbringen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

## Wir suchen

### METALLBAUER/IN

mit Fachrichtung Konstruktionstechnik.

**Wir bieten** in einem seit über 50-jährigen Familienbetrieb: junges, dynamische Team, Vollzeitstelle (40 Std. Woche), Bezahlung über Tarifvertrag, Urlaubs & Weihnachtsgeld.

**Sie bringen mit:** abgeschlossene Berufsausbildung als Metallbauer/in, Schweißenkenntnisse, Zuverlässigkeit, Belastbar und selbstständiges Arbeiten nach Zeichnung.

**51147 Köln (Porz-Lind) • Am Grott 11**  
**Tel. (022 03) 90 74 60 • Fax (022 03) 90 74 59**  
**[info@metallbau-pieper-koeln.de](mailto:info@metallbau-pieper-koeln.de) • [www.metallbau-pieper-koeln.de](http://www.metallbau-pieper-koeln.de)**

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



VERLAGSSONDERVERÖFFENTLICHUNG

**110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR**



**pflegerat<sup>⊕</sup>**

pflegen.geben.leben.

pflegerat<sup>⊕</sup> – ein Service  
Ihrer Apotheke.

Gute Beratung, umfassende Hilfe  
und alles, was Ihnen die Pflege  
leichter macht.

**SICHERN  
SIE SICH  
BIS ZU  
480,- €\***



**LEUGERMANN**  
Apotheken

\* § 40 Abs. 2 SGB XI: Die Aufwendungen der Pflegekassen für zum Verbrauch bestimmte Pflegehilfsmittel dürfen monatlich den Betrag von 40 Euro nicht übersteigen. Die Leistung kann auch in Form einer Kostenertatung erbracht werden.



## KRANKEN-PFLEGE

aus kompetenter Hand



**AMBULANTE  
KRANKENPFLEGE  
HAMACHER GMBH**

Schubertstr. 58–58 a · 51145 Köln ☎ 02203 977 23-0

## Kompetenz aus einer Hand

### Grundsteuerreform 2022

Sie haben den Grundsteuer B-Bescheid bekommen und  
wissen nicht weiter?

Wir helfen bei

- der Berechnung von Wohnflächen und Grundrissen ✓
- der korrekten Einreichung beim zuständigen Finanzamt ✓

**ImmoFinanz** Strategie

Frankfurter Str. 493 | 51145 Köln-Porz | Tel.: 02203-5026100  
h.hess@immobilien-gutachten24.com | www.immofinanzstrategie.de

**Die Profis für Leck- und Leitungsortung.** LOCATEC

- SchadenERSTservice
- innen, außen, Flachdach
- unabhängig
- kompetent
- schadensmindern

Inhaber: Dirk Brügel  
Dornseweg 12 - 51061 Köln  
Telefon: 0221-68008797  
Mobil: +49 172-399669  
koeln@locatec.de

We are 24 hours available for you:

0800 56 22 832

[www.locatec-koeln.de](http://www.locatec-koeln.de)

Ihr Systempartner für das Schadenmanagement bei Leitungswasserschäden

# A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Notdienstbezirk: Poll, Porz, Eil, Wahn, Grengel, Ensen, Wahnheide, Zündorf, Urbach, Gremberghoven, Finkenberg, Langel, Lind, Westhoven

**Samstag, 6. August**

Humboldt-Apotheke

Konrad-Adenauer-Str. 40, 51149 Köln (Finkenberg), 02203/34618

**Sonntag, 7. August**

Königsforst Apotheke

Rösrather Str. 663, 51107 Köln (Rath), 0221 861426

**Montag, 8. August**

Rather Burg-Apotheke

Rösrather Str. 597, 51107 Köln (Rath), 0221/864051

**Dienstag, 9. August**

Nikolaus-Apotheke

Gilgastr. 18, 51149 Köln (Porz-Ensen), 02203 590590

**Mittwoch, 10. August**

Apotheke 1 plus

Frankfurter Str. 589, 51145 Köln (Porz-Eil), 02203/935430

**Donnerstag, 11. August**

Marien-Apotheke

Sürther Hauptstr. 196A, 50999 Köln (Sürth), 02236/64576

**Freitag, 12. August**

Rundhaus Apotheke

Rösrather Straße 2-16, 51107 Köln, 0221-98944450

**Samstag, 13. August**

Apotheke Rath/Heumar

Rösrather Str. 588, 51107 Köln (Rath), 0221 861050

**Sonntag, 14. August**

Paracelsus Apotheke

Friedensstr. 55a, 51147 Köln (Porz-Grengel), 02203/28186

(Angaben ohne Gewähr)

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

• Polizei-Notruf	<b>110</b>	
• Feuerwehr/Rettungsdienst	<b>112</b>	
• Ärzte-Notruf-Zentrale	<b>116 117</b>	
• Gift-Notruf-Zentrale	<b>0228 19240</b>	
• Opfer-Notruf	<b>116 006</b>	

## IHR EIGENTUM IN KÖNIGLICHEN HÄNDEN

Hausmeisterdienste  
Rundum gut betreut

24/7 Notdienst  
rund um die Uhr

Gartenservice  
Voller rundum Service

Gebäudereinigung  
Mehr als sauber

**SVEN KÖNIG**  
Hausmeisterservice & Gebäudereinigung

Mobil: 0151 11 4000 30 • [post@hms-koenig.de](mailto:post@hms-koenig.de)  
[www.hms-koenig.de](http://www.hms-koenig.de)

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Polizeistation Porz**  
0221/229-5633  
**Kinderärztliche Notfallpraxis am Krankenhaus Porz am Rhein**  
02203/9801191  
**Notruffax für Gehörlose**  
0221/229-2290  
**Ärztlicher Notdienst Porz am Krankenhaus Porz am Rhein**  
02203/51111  
**Bundeswehr Standortarzt**  
02203/9083584

**Notfall bei Strom, Gas, Wasser**  
0221/34645-600  
**Kölner Tierarztnotdienst**  
www.koelner-tieraerztenotdienst.de  
**Notruf und Beratung für vergewaltigte Frauen / Frauen gegen Gewalt e.V.**  
0221/562035  
**Krankentransport Feuerwehr Köln**  
0221/745454

## Schiedspersonen für Porz

**Ensen, Gremberghoven, Poll und Westhoven**  
Schiedsamt 71  
**Marina Best**  
Tel.: 0221/831577  
E-Mail:  
Marina.Best@schiedsfrau.com  
**Eil, Elsdorf, Porz und Urbach**  
Schiedsamt 72  
**Prof. Dr. h.c. Haksun Gülcücek**  
Tel.: 02203/8096430

oder 0171/1180122  
E-Mail:  
Schiedsamt.Porz@gmail.com  
**Grengel, Langel, Libur, Lind, Wahn, Wahnheide und Zündorf**  
Schiedsamt 73  
**Navina Breuer**  
Tel.: 02203/9243365  
E-Mail:  
schiedsamtkoeln73@gmx.de

## STROM WEG

### STROM weg – was kann ich tun

1. Polizei und Feuerwehr haben immer, Rathäuser in solchen Krisenmomenten ebenfalls geöffnet
2. Wer hat ein Notstromaggregat – z.B. Stadt/Gemeinde, Unternehmen, Krankenhäuser, Seniorenresidenzen, Bauernhöfe etc.
3. Handy aufladen: per Ladekabel im Auto
4. Vorsorge: eigenes, kleines Notstromaggregat oder Big Powerbank (mit Solar-Paneele) besorgen



## Ihre Immobilien- und Finanzierungsprofis vor Ort.

LBS Köln Porz · Hauptstr. 425 · 51143 Köln  
Telefon 02203 101700 · info51143@lbs-koeln.de

Finanzgruppe · www.lbswest.de  
Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.



# Norbert Pluchino

Dachdeckermeister

AZUBI (M/W/D) GESUCHT  
0 22 03 / 3 44 36

info@pluchino-porz.de



## sanitherm

Peter Schumacher GmbH

Heizungsstörung  
Rohrbruch · Kanalverstopfung

24-Stundennotdienst  
(0 22 03) 9 35 24 10

Fuggerstraße 20 · 51149 Köln (Porz)  
zentrale@sanitherm.de · www.sanitherm.de

### Garten- & Landschaftsbau

- Pflege & Instandhaltung •
- von Garten- & Grünanlagen
- Erd- und Pflanzarbeiten •
- Zaunbau & Sichtschutz •
- Hoffmann Greens Winterdienst •
- Garten Neu- & Umgestaltung
- Pflaster- & Plattierarbeiten
- Beratung & Planung
- Natursteinarbeiten
- Pflegearbeiten



Hoffmann Greens  
Inh. Ulf Hoffmann  
Akazienweg 14  
51147 Köln

Green Dreams & Rock Stars

Telefon: 02203 2968517  
Fax: 02203 2968518  
Mobil: 0163 4714631  
Email: info@hoffmann-greens.de



VP

Anna Sodki  
Geschäftsstellenleiterin

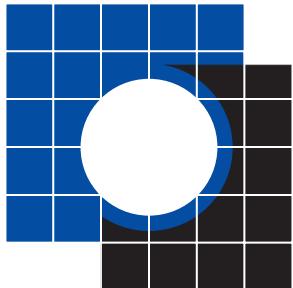
VON POLL IMMOBILIEN

Ihre Immobilienspezialisten in Porz.

Von der exklusiven und professionellen Marktpreiseinschätzung Ihrer Immobilie bis zur Übergabe sind wir an Ihrer Seite.

Dellbrücker Hauptstraße 118  
51069 Köln  
T.: 0221 - 29 74 84 95  
koeln.dellbrueck@von-poll.com  
www.von-poll.com/koeln-dellbrueck

Ferlmann



GmbH & Co. KG

# FLIESEN

Meisterbetrieb

professionelle  
badplanung & ausführung

... alles mit einem Ansprechpartner



**Wir suchen ab sofort ...  
Fliesenleger m/w**



**Kontaktieren Sie uns, wir sind auch aktuell, trotz "Corona", gerne für Sie da!**

Hansestraße 39 • 51149 Köln • Fon. (02203) 89887-0 • Fax. (02203) 89887-11 • [www.ferlmann.de](http://www.ferlmann.de)